

bị truy tố về hình sự và phải bồi thường những thiệt hại vật chất đã gây ra.

Điều 27.— Mọi công dân có quyền khiếu nại quyết định xử phạt vi phạm hành chính và tố cáo các hành vi lạm quyền hoặc trái pháp luật khác của cơ quan Nhà nước, người có thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự đến cơ quan cấp trên trực tiếp của tổ chức và người quyết định xử phạt hoặc Viện Kiểm sát nhân dân. Cơ quan Nhà nước có thẩm quyền nhận được khiếu nại, tố cáo có trách nhiệm xem xét giải quyết và trả lời trong thời hạn 15 ngày; nếu là trường hợp phức tạp thì việc giải quyết và trả lời trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại, tố cáo.

Những tổ chức, cá nhân có thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính nếu có vi phạm thì tùy theo tính chất, mức độ vi phạm có thể bị thi hành kỷ luật hoặc bị truy tố về hình sự và phải bồi thường những thiệt hại vật chất đã gây ra.

Điều 28.— Nghị định này thay thế Nghị định số 143 của Hội đồng Chính phủ ban hành ngày 27-5-1977 và có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng 6 năm 1991.

Các Quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự trái với Nghị định này đều bị bãi bỏ.

Điều 29.— Bộ trưởng các Bộ, Chủ nhiệm Ủy ban Nhà nước, Thủ trưởng các cơ quan khác thuộc Hội đồng Bộ trưởng, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố, đặc khu trực thuộc Trung ương chịu trách nhiệm thi hành Nghị định này.

T.M. Hội đồng Bộ trưởng
K.T Chủ tịch
Phó Chủ tịch
VÕ VĂN KIẾT

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

CHỈ THỊ của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng số 149-CT ngày 6-5-1991 về công tác phòng, chống lụt, bão và giảm nhẹ thiên tai năm 1991.

Nước ta ở trong vị trí thiên tai xảy ra liên tục vào mùa mưa bão, đặc biệt là khu vực các tỉnh miền Trung. Rút kinh nghiệm những năm vừa qua, Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng chỉ thị ngoài các công tác thường xuyên hàng năm, cần tập trung làm tốt những việc sau:

1. Bộ Thủy lợi và Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố có đề phải kiểm tra, đôn đốc các đơn vị, địa phương khẩn trương hoàn thành việc củng cố đề điều về cả 3 mặt: xây dựng cơ bản, quản lý bảo vệ đê và hồ đê phòng, chống lụt, bão đảm bảo an toàn trong mọi tình huống. Các Bộ, ngành hữu quan có trách nhiệm phối hợp và tạo điều kiện thuận lợi nhất cho các địa phương và ngành thủy lợi thực hiện tốt nhiệm vụ nói trên. Các cấp, các ngành đặc biệt chú ý kiểm tra các hệ thống kè, cống, các đập, hồ chứa nước, các công trình phân lũ, thoát lũ, các công trình giao thông cầu, phà, ga, cảng, tuy nên trên các trục đường giao thông quan trọng, nhất là tuyến đường sắt Bắc - Nam và quốc lộ I. Trong xây dựng cơ bản phải kiểm tra bảo đảm an toàn các công trình đang xây dựng nhất là các công trình ở ven sông, suối và ven biển, phải bảo đảm tiến độ thi công vượt lũ, an toàn chống bão và nước dâng ở vùng ven biển, các đầm phá, hải đảo, các cơ sở và phương tiện của ngư dân, các kho tàng, bến bãi, dân cư ven sông, ven hồ, ven biển.

Phải phổ biến rộng rãi cho cán bộ, nhân dân quán triệt sâu sắc và thi hành nghiêm chỉnh Pháp lệnh về dê điều.

2. Ban Chỉ đạo phòng, chống lụt, bão Trung ương và Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố, đặc khu trực thuộc Trung ương và các Bộ, ngành Trung ương phải tổ chức tổng kết, rút kinh nghiệm thực tiễn của những đợt lũ và những cơn bão mấy năm qua ở địa phương để bổ sung kế hoạch phòng, chống lụt, bão năm 1991 và tăng cường công tác chuẩn bị đối phó với các tình huống lũ, bão, chủ động không để bị bất ngờ. Kế hoạch phải bảo đảm làm tốt cả 3 giai đoạn: chuẩn bị sẵn các phương án thật cụ thể bảo vệ dê điều, bảo vệ và tránh thiệt hại nhà cửa, tài sản của Nhà nước và của dân (ví dụ trong trường hợp nào thì lột dỡ ngói lợp và mái che trường học, trạm xá, nhà dân; cho đánh dầm thuyền bè trước; chuẩn bị kho vững chắc ở vùng có bão để dân cất giữ lúa, gạo, tài sản và các vật quý giá; quy định các diêm cao, gò, dòi để tập kết người, của cải, trâu bò ở nơi lũ lụt); chuẩn bị các phương án đối phó, ứng cứu trong khi lũ bão xảy ra và nhanh chóng khắc phục hậu quả của lụt, bão.

Các ngành khí tượng thủy văn và bưu chính viễn thông phải làm tốt công tác dự báo và bảo đảm thông tin liên lạc thông suốt trong mùa mưa bão. Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố cần có tổ chức để kịp thời truyền các tin lũ, bão đến từng địa phương và người dân nhanh nhất.

Bộ Quốc phòng chỉ đạo các lực lượng vũ trang nhân dân chuẩn bị phương tiện làm tốt vai trò xung kích và nòng cốt trong công tác ứng cứu và phòng chống lụt bão nhanh và có hiệu quả nhất.

3. Trong tình hình tài chính và ngân sách Nhà nước có nhiều khó khăn. Các

tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương huy động các nguồn vốn khác tại chỗ để bổ sung vào vốn ngân sách cho củng cố dê điều và xử lý các tình huống mới phát sinh. Ngoài ra, Bộ Tài chính và Ban Chỉ đạo phòng, chống lụt, bão Trung ương hướng dẫn các địa phương có điều kiện có thể lập các quỹ tu bổ dê điều và phòng, chống lụt, bão, nghiên cứu triển khai loại hình bảo hiểm cứu trợ thiên tai trong cả nước.

4. Ủy ban Quốc gia của Việt Nam về «Thập kỷ quốc tế giảm nhẹ thiên tai» và các Bộ, ngành Trung ương hữu quan có kế hoạch triển khai chương trình hành động «Thập kỷ quốc tế giảm nhẹ thiên tai» đã đề ra trước mắt là chương trình hoạt động năm 1991. Bộ Ngoại giao và Liên hiệp các tổ chức Hòa Bình đoàn kết hữu nghị Việt Nam triển khai tốt công tác đối ngoại và hợp tác quốc tế trong thập kỷ này; Ủy ban Khoa học Nhà nước tổ chức phối hợp công tác nghiên cứu khoa học đối với các chương trình cấp Nhà nước, liên ngành và chuyên ngành phục vụ cho mục tiêu giảm nhẹ thiên tai trong cả nước. Các cơ quan thông tin đại chúng: Thông tấn, báo chí, phát thanh và truyền hình của Trung ương và các địa phương phải tăng cường các hoạt động tuyên truyền, giáo dục, động viên trong cả nước và mở rộng tuyên truyền đối ngoại phục vụ cho thập kỷ giảm nhẹ thiên tai ở nước ta.

Ban Chỉ đạo phòng, chống lụt, bão Trung ương và Ủy ban Thanh tra Nhà nước giúp Hội đồng Bộ trưởng kiểm tra, đôn đốc các địa phương và các ngành thực hiện nghiêm chỉnh Chỉ thị này.

K.T. Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng

Phó Chủ tịch
ĐỒNG SĨ NGUYỄN